

صاحبزادی : احمد شاج الدین  
و یعقوب کمال

آبونه بدلی

۵۰ لک عثمانیہ ایچون  
سنہ لکی ۵۰ غروش  
آئی آبلنی ۲۵ غروش :

روسیہ ایچون سنہ لکی  
۶ آئی آبلنی ۳ روبلہ  
سائر ممالک اجنبیہ  
سنہ لکی ۱۲ آئی آبلنی  
۶ فرانقدر .

واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا . . .

# تغلا مسلمان

۱ ۳ ۲ ۸

وجعلناکم شعوبا وقبائل لتعارفوا . . .

دینی سیاسی تاریخی فلسفی و احوال عالم اسلام مدنی باہت لفظی اور مجلد در  
تاریخ تأسس ۳۲۸ مولد النبی

مدیر مسئولی  
عنان جودی

محل ادارہ :  
استانبول : بایزید  
چادر جیلردہ

اخطار مخصوص :  
عالم اسلام و اسلامیہ  
عائد مقالات و آثار  
مع الممنونہ درج  
اولنہ جقدر .

نسخہ سی ۴۰ بارہ

دو نهای ملیه مزك حال حاضره ارتقاسی ، دو غریبی دكل  
یالكز عثمانی لری احیا ایتك، بلکه اك بیوك عدومین لرمزك  
دخی نظر اعتباری جاب ایندیکی کبی قلمبرینه ده بیوك  
براندیشه القا ایتشد.

بوندن بر هفته مقدم بارباروس خیرالدین ، طورغود  
رئیس کبی ایکی بیوك نام میچاك قوۋ بحریه مزه التحاق  
ایده جککری تحق ایتدیکی کونلرده . اعدالرمزدن بعض  
لرینك معتبر غزته لرندن برنده « عثمانی دو نھا اعانه ملیه  
جمعی » حقنده بوجه آتی برجه منظورمز اولشدر:

« روسیه کوكالی دو نھاسی شرکتی » دو بروۋ وولنای فلوٹ  
اللی سنه ده غایت بیوك بر قوت میدانه کتوردی ، حرب  
زمانلری ایچون عادتاً روس قوۋ عسکریه سینك بر ركن  
معمدی وظھیر معنوی اولشدی . فقط عثمانی دو نھاسی  
اعانه ملیه جمعی اوقوتی ، بلکه دھا بیوکنی دو غریدن  
دوغری عثمانی قوۋ بحریه سینه برسنه ظرفنده بخش ایتدی .  
اكر بوجمیت عین کرمی ایله اون سنه دھا ثبات ایده جك  
اولورسه ، عثمانی دولتی قوۋ بحریه سی دنیانك اك بیوك  
قوۋ بحریه سنه عدیل اوله جنی شیمیدین سویله نه بیلور .  
زمانه نك اهمیتنه کوره بوکون آلمانیه نك کهنه فقط غایت  
جسم بر قومنی الده ایده بیلدیکی کبی ، یارین دو غریدن  
دوغری استدیکی قاریقلره سپار شده ایدر و کندی دستکاه  
لرنده ده اعمال ایتدیر . بوچورومش وجودك برسنه ده  
کوسترمش اولدینی فعالیت نظر اعتباره آلنورده عریض  
عمیق ملاحظه لر ایله موازنه اولنورسه ، اون سنه ده نه لر  
وجوده کتورمز . »

اشته بو بردشمان ملاحظه سی و دشمن آغزندن سویلانمش  
سوزلردر . بزده انصاف ایده رك بو هیئت محترمه نك کوستر  
مکده اولدقلری غیرت ملیه و حیت وطنی لرینی نظر شکران  
ایله اعتباره آلوبده خدمت لرینی ، نه قدر تقدیر ایدرسه  
آزدر .

دوغریبی هیئت محترمه نك بوقدا کارلغه قارشى ملت  
نه قدر مدیون اینه ، عموم امت محمدده اونسبتده ممنون  
ومتشکر در . زیرا بوقوت مرته قدر ظاهر اعتباریله برعثمانی  
قوتی کبی کوسترلکده ایدسه ده ، نفس امرده بوتون عالم

اوراده دو قنور ایله عزرائیل برابر بولنه جقدی . بو بوبله  
کچدی .

صوکره میناده ، ایکنجی کونی ، ینه رفیق عمر افندی  
راحت سز ، نوبت ککش . سولفاته استبورم ، میناده صحیه  
دائره سی قاپوسنده تمام بر پنج ساعت آیا قده قالدیم . برکت  
ویرسون که خسته خانلرده هیچ خسته یوق ، دو قنورلر  
هپ قهوه لرده کز مکده ایدیلر . شیمدی بر درجه لسانده  
بیاورم ، بر درجه یه قدر هر شیه عقم دخی ایرر . بنم باشیمه  
بو حال کاورسه ، وای او بیچاره لسان بیلمز حاجی لرك حالته!  
اللهه امانت ! یاهو نه وقته قدر بو بوبله کیده جك ؟ آرتق  
بونلر یازمه سز پولسز اصلاح اولنور شیردر ، اما هپ  
خاطر صایه جق اولورساق ، اصلاح کلمنی آغزه آلامه لی  
هرکس کندی چاره سنی باقار .

### عبدالرشید ابراهیم

« دو نھای اعانه ملیه جمعی »

انسان وظیفه سی دائره سنده بولنورده ، وظیفه سنی  
بحق ایفا ایدرسه ینه ثنایه مستحق رسزا اولیور ؛ اما  
وظیفه سی فوقنده صرف انسانیت نامنه خارق العاده بر فعالیت  
ایله عالم انسانیته خدمت ایده جك اولورسه ؛ آرتق نه قدر  
شنا اولنورسه آزدر .

دو نھای عثمانی اعانه ملیه جمعی دھا ایکی یاشنی اکیال  
ایتماش برقر جغزدر ، هنوز . وجود بولمش بر معصوم  
ایکن ، بونك کورمش اولدینی خدمت ، میدانه کتورمش  
اولدینی قوت ، و آلتنه کیرمش اولدینی یوك مشارالیهانك  
سنبله متناسب دکادر . دھامهد صباوتده ایکن کسب ایتش  
اولدینی شهرت دکل ، بالفعل یامش اولدینی ایشلر عقلری  
دوچار حیرت ایتکده در .

هله شو صوڪ بر قاج کون ظرفنده بارباروس خیرالدین  
ایله طورغود رئیس احیا ایتملری ، بوتون جهانی دوچار  
حیرت ایتدیکی کبی ، اعدالرك کوزینی دخی یلدرمشدر .  
جمیت مشارالیهانك بو برلحه ده ، ملتکده ، دولته  
اک محتاج بر زمانده بصورتله خارقه کبی بر فعالیت کوستریشی

ایچون مادی و معنوی چالیشمه من لزومنی اخطار ایدیور .  
برده یرلرده و کوکارده بولنان هرشیئی بزه مطیع و مستخر  
و بزئی انلرده اجرای احکامه مقتدر قیلماسی جمیع موجو .  
داتدن بشقهجه برعلویت اربابی اولدیغمزی اعلان ایلور .  
بز مسلم و مؤمن اولدیغمز ، خانم الانبیاء (ص ع) افندمن  
حضر تارینی و تبلیغ بیوردینی قرآنی و آخرتک یعنی بردار  
جزانک و قوعبولاجننی قبول و تصدیق ایتدیکمز ایچون  
حرکات و سکناتمزی اساس متین قرآنه و احکام قطعیه  
فرقانییه توفیق اتمیه و قطعی ولایتی اولمایان شیلرده  
ایجابات زمانه بی نظر اعتباره آلمایه دخی بورجلور .

آنادن دوغوبده شو ایچنده یاشادیغمز دنیا ایاروسی  
یعنی دار آخرت ایچون برمرزعه ، برترلا حکمنده اولدیغندن  
بوراده اکوب یچمک و لازم کان زاد و ذخیره بی تدارک  
ایتمک ضروریدر . اوله ایسه زراعت ایچون ترلایه و آلانه  
و حیوانانه و اناری وضع و محافظه و کندیغمزی حفظ و حمایه  
و جناب حقک تقدیر ایتدیکی زمانه قدر نسلیمزی وقایه  
ایده جک خانه و سکنایه و بشریتیز مقتضاسی اوله رقی یمک  
و ایچمک و اوله نمک و عائله یتشددیرمک و بونلری دشمندن  
قورومقله برابر تربیه دینی و دنیویله رینی و واسطه معیشتارینی  
تدارک ایتمه یولنی اوکرنمیه هر بریمز عقلاً و نقلاً مجبورز .  
دنیاک مزراع اولماسی کرچه عبادت ، معرفت ، اخلاق  
فاضله تعاونات بشریه اعتباریله تشبیه قیلندن ایسه بومعنویات  
و مزبانی تحصیل ایده جکمز محل ، مادیات و اسباب موقعی  
اولدیغندن بز اومعالی بی الدله ایتمک ایچون شو عالم اسبابده کی  
وسائله مراجعت کلفتندن ازاده اولامایز .

حبیب خدا جناب رسول کبریا صلی الله علیه وسلم افندمن  
عالم ملکوتی مشاهده ایله اسرار جبروت و لاهوت و واقف ،  
دنیا و آخرتده هر درلو تهلکاردن امین و معنایک چوق  
مقامله و قدرتلاره نائل ایکن هیچ بروقت اسباب ظاهره بی  
ترک ایتمهش و اصحابیه دخی ترک ایتدیرمهش ، دائماً انسانلاری  
توحیده دعوتله برابر سعی و غیرته ، علم و معرفته ، و هنر  
و صنعت نشوونق ایتش و قازانوب بیهنلری جناب حقک  
سویلماسی معنانه حبیب الله تسمیه بیورمهشاردر .

مخاربه ایچون حیوان بسله نازک حیوانلارینی مدح

اسلامیتک قوه حیاتیه سیدر . بلکه عموم حیات بشرک خدام  
یکانه سیدر .

زیرا بوکون عثمانلی فیلوسی عثمانلی قوه بحریه سی دیمک ،  
عالم انسانیتی تهدید دائی آلتنده بولندیرن و هرمانیه ده  
توتوشایه حاضر اولان ماکدونیا ینار طاعلرینک یکانه  
آلت اطفائییه سی دیمکدر ، و بالخاصه کره ارضک هرکوشه  
سندده مقدور قالدن ملل مختلفه نیک کوزلرینی دیکدکاری  
برامید کاهی دیمکدر .

اشته شو قوتی احیا ایدن هیئت محترمه ، نه کی لسان ستایشله  
آفتلانده جق اولورسه ینه حق واردر .

بوتون عالم انسانیت بوقونه اشتراک ایدرسه ینه آزدر .  
بزم مسلمانلرده من القدیم برعات واردی : « سوزی  
چوق ایشی آز اولوردی » فقط جمعیت مشارالیه نیک  
توتدینی مالک باصواب تمام بونک عکسیدر سی صداسی  
یوق کوردیکی ایشده یک چوقدر .

بونلر هپ کوزمیزک اوکنده ، دشمن اولسه انکار  
ایده من . دیمک استرم اعانه ملیه جمعیتی هیئت محترمه سی ،  
طوق بشرک مافوقنده خارق العاده بر موفقیت ایله بذل  
جهد ایتکددر ، بوکا مقابل ملتده غلیانه کله ریک کمال  
اهتمام ایله عموم اهل ایمان یکدیگری ترغیب و تشویق  
ایده ریک ال اله و پرورلرسه ، هیچ شبهه یوقدرکه بوتون  
کره ارضده اسایش عمومی تأمین اولنور ، مسلمانلارک  
دخی حقوق مشروعلری نابود اولمز « فیعطی کل ذی حقاقه »

ع ۱۰

### مسلم قرداشاریمزه

ای اهل اسلام ای اخوان دین جناب حقک بزی  
بوقدن وار اجتماعی هر نوع مخلوقدن ممتاز اوله رقی بارانماسی  
هیچ بر مخلوقه و برمدیکی قوتی و قدرتی ، ادراک و حس  
عالی بی بزه و یرمسی البته بزم ایچون بر شرف اولدینی کی  
موجودات سازنده دن امتیاز ایدرک یاشامان و ایاروسی